

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bfff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДЕН  
на заседании кафедры английской филологии  
Протокол от «24» мая 2023 г. № 11

Зав. кафедрой

  
/Е.И. Абрамова/

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

**Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации**

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

**Программа подготовки:**

Теория обучения иностранным языкам и межкультурная коммуникация  
(английский язык)

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Заочная

Мытищи  
2023

## Содержание

1. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы.....3
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания.....3
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы.....7
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций .....22

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

## 1. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
<p><b>УК-1.</b> Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.</p> <p><b>УК 1.1.</b> Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для выработки стратегии действий по разрешению проблемной ситуации.</p> <p><b>УК 1.2.</b> Грамотно, логично, аргументированно формулирует собственные суждения и оценки. Предлагает стратегию действий.</p> <p><b>УК 1.3.</b> Оценивает практические последствия реализации действий по разрешению проблемной ситуации.</p>	<p>1. Работа на учебных занятиях.</p> <p>2. Самостоятельная работа.</p>
<p><b>УК-4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> <p><b>УК 4.1.</b> Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов</p> <p><b>УК 4.2.</b> Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</p>	<p>1. Работа на учебных занятиях.</p> <p>2. Самостоятельная работа.</p>
<p><b>СПК-2.</b> Способен осуществлять научно-исследовательскую деятельность, интерпретировать и представлять результаты научного исследования</p> <p><b>СПК 2.1.</b> Анализирует особенности коммуникативного поведения представителей разных культур в различных сферах общественной жизни.</p> <p><b>СПК 2.2.</b> Находит способы преодоления коммуникативных помех и межкультурных стереотипов.</p>	<p>1. Работа на учебных занятиях.</p> <p>2. Самостоятельная работа.</p>

## 2. Описание показателей оценивания компетенций, а также шкал оценивания

### 2.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях	<b>Знает:</b> правила отбора информации, необходимой	Выполнение проверочных тестов	Шкала оценивания проверочных

		2. Самостоятельная работа.	для выработки стратегии действий по разрешению проблемной ситуации. <b>Умеет:</b> грамотно, логично, аргументированно формулировать собственные суждения и оценки.	Выполнение контрольных заданий	тестов  Шкала оценивания контрольных заданий
УК-1	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях . 2. Самостоятельная работа.	<b>Знает:</b> правила отбора информации, необходимой для выработки стратегии действий по разрешению проблемной ситуации. <b>Умеет:</b> грамотно, логично, аргументированно формулировать собственные суждения и оценки; <b>Владет:</b> способностью оценивать практические последствия реализации действий по разрешению проблемной ситуации, предлагать стратегию действий.	Выполнение всех проверочных тестов  Выполнение контрольных заданий  Подготовка реферата/ доклада  Выполнение комплексного анализа текста	Шкала оценивания проверочных тестов  Шкала оценивания контрольных заданий  Шкала оценивания реферата/ доклада  Шкала оценивания комплексного анализа текста
УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	<b>Знает:</b> основы современной информационной и библиографической культуры; <b>Умеет:</b> применять современные коммуникативные технологии для решения исследовательских и профессиональных задач;	Выполнение проверочных тестов  Выполнение контрольных заданий	Шкала оценивания проверочных тестов  Шкала оценивания контрольных заданий
УК-4	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	<b>Знает:</b> основы современной информационной и библиографической культуры; <b>Умеет:</b> применять современные коммуникативные технологии для решения исследовательских и профессиональных задач; <b>Владет:</b> интегративными умениями, необходимыми написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов, для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.	Выполнение всех проверочных тестов  Выполнение контрольных заданий  Подготовка реферата/ доклада  Выполнение комплексного анализа текста	Шкала оценивания проверочных тестов  Шкала оценивания контрольных заданий  Шкала оценивания реферата/ доклада  Шкала оценивания комплексного анализа текста
СПК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа.	<b>Знает:</b> основы современной информационной и библиографической культуры; <b>Умеет:</b> применять современные коммуникативные технологии	Тестирование Доклад	Шкала оценивания тестирования  Шкала оценивания доклада

			для решения исследовательских и профессиональных задач;		
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	<b>Знает:</b> особенности общей и профессиональной иноязычной культуры, относящейся к изучаемому иностранному языку; <b>Умеет:</b> анализировать особенности коммуникативного поведения представителей разных культур в различных сферах общественной жизни; <b>Владеет:</b> способностью преодоления коммуникативных помех и межкультурных стереотипов в общем и профессиональном общении.	Тестирование Доклад Практическое задание	Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания практического задания

## 2.2. Шкалы оценивания

### Шкала оценивания проверочных тестов

Показатель	Балл
Правильность ответов составляет более 80 % от общего количества тестовых заданий	20
Правильность ответов составляет более 61 -80 % от общего количества тестовых заданий	15
Правильность ответов составляет от 41 до 60 % от общего количества тестовых заданий	10
Правильность ответов составляет менее 41 % от общего количества тестовых заданий	5

### Шкала оценивания контрольных заданий

Показатель	Балл
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5-10%.	5
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 15-20%.	3
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	1

### Шкала оценивания доклада

Показатель	Балл
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением большого количества научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	10
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	5
Доклад не соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, магистрант допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	1

### Шкала оценивания реферата

Показатель	Балл
Реферат соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением большого количества научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на вопросы по теме реферата.	10
Реферат в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на часть вопросов по теме реферата.	5
Реферат не соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, магистрант допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме реферата.	1

### Шкала оценивания комплексного анализа текста

Показатель	Балл
Текст подвергнут полному анализу с позиций лингвистической универсологии, анализ охватывает все уровни языковой системы, допускаются немногочисленные незначительные ошибки.	10
Текст подвергнут неполному анализу с позиций лингвистической универсологии, анализ охватывает не все уровни языковой системы, в анализе содержатся немногочисленные существенные ошибки.	5

### 3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения программы дисциплины

# МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

## **Темы контрольных заданий по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, УК-4.1, 4.2, СПК-2.1,2.2

**Уровень:** Пороговый

1. Назвать лингвистические дисциплины, изучающие различные стороны языковой структуры.
2. Назвать лингвистические дисциплины, изучающие язык в связи с экстралингвистическими факторами.
3. Назвать основные формы существования языка.
4. Назовите основные ситуации переключения билингов с языка на язык.
5. На чём основано понятие структурного сходства и как называется раздел языкознания, изучающий это сходство?
6. Что такое языковой союз? Покажите на конкретных примерах результаты взаимного влияния языков.
7. Что такое лакуна? Опишите историю происхождения этого термина.
8. Как соотносятся термины «лакуна» и «уникалия»?
9. Назовите виды универсалий.
10. Приведите пример фриквенталии (на материале изучаемого языка).
11. Расскажите об универсалиях и лакунах в аспекте художественной коммуникации.

### **Шкала оценивания контрольных заданий**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5-10%.	5
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 15-20%.	3
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	1

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

**Темы контрольных заданий по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, СПК-2.1,2.2

**Уровень:** Продвинутый

1. Назовите лингвистические дисциплины, изучающие различные стороны языковой структуры, а также лингвистические дисциплины, изучающие язык в связи с экстралингвистическими факторами.
2. Назовите основные формы существования языка.
3. Назовите основные типы билингвизма.
4. Дайте определения термина «картина мира».

Критерии оценки:

**Шкала оценивания контрольных заданий**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5-10%.	5
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 15-20%.	3
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	1

# МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

## **Темы проверочных тестов по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, УК-4.1, 4.2, СПК-2.1,2.2

**Уровень:** Пороговый

1. Концепт – это...

- 1) информация об объективных параметрах внеязыкового объекта
- 2) представленная в человеческом сознании информация о действительности, субъективно окрашенное условно-дискретное смысловое образование
- 3) культуроведческий термин

2. Сегментация текста – это ...

- 1) определение формальных границ художественного текста и его частей, фундаментальный принцип теории интерпретации художественного текста и его частей
- 2) признак клипового мышления
- 3) результат интерпретации письменного текста

3. К какому термину относится данное определение: «... - это совокупность языковых элементов, лексических и словообразовательных, свойственных определенной возрастной или профессиональной группе людей»?

- 1) литературный язык
- 2) диалект
- 3) жаргон

4. В структурном отношении языковая личность по (Ю.Н. Караулову) складывается из:

- 1) трёх уровней
- 2) четырех уровней
- 3) пяти уровней

5. Проекция художественного текста – это

- 1) Математическое представление содержания художественного текста как метод интерпретации текста
- 2) образ художественного текста в сознании читателя
- 3) система художественных образов произведения

6. Характерология – это

- 1) раздел психологии, освещающий поведенческие классификации личности
- 2) раздел литературоведения, изучающий систему персонажей в драме
- 3) раздел лингвистической типологии

7. Кто впервые рассмотрел вопрос о выявлении языковых универсалий лингвистическими методами

- 1) Ф.Ф. Фортунатов
- 2) Дж. Гринберг
- 3) В. Скаличка

8. Целью контрастивной прагматики является

1. сравнение грамматических средств разных языков
2. сравнение речевых тактик и стратегий в разных лингвокультурах
3. выделение коммуникативных универсалий

9. К локальным коммуникативным универсалиям не относятся:

1. прагматический узус
2. текст
3. мимика

10. Семантический комплекс «принимать или быть принятым в высшее учебное заведение – matriculate» – это...

1. диахронная информация
2. внутриязыковая лакуна в русском языке на фоне английского
3. медиатор бинарной оппозиции

### **Шкала оценивания проверочных тестов**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Правильность ответов составляет более 80 % от общего количества тестовых заданий	20 баллов
Правильность ответов составляет более 61 -80 % от общего количества тестовых заданий	15 баллов
Правильность ответов составляет от 41 до 60 % от общего количества тестовых заданий	10 баллов
Правильность ответов составляет менее 41 % от общего количества тестовых заданий	5 баллов

(Ключи 1.2 2.1 3.3 4.1 5.2 6.1 7.2 8.3 9.2 10.2)

**Темы проверочных тестов по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, УК-4.1, 4.2, СПК-2.1,2.2

**Уровень:** Продвинутый

1. Концептосфера – это ...

- 1) информационно-эмоциональное поле
- 2) совокупность концептов нации
- 3) способ восприятия действительности
- 4) сфера мысли

2. К глобальным коммуникативным универсалиям не относятся:

- 1) Прагматическая норма
- 2) Дискурс
- 3) Типы речевых актов

3. Термин *социолингвистика* ввел в научный лексикон:

- 1) В.В. Виноградов
- 2) Х. Карри
- 3) Ф.де Соссюр
- 4) Р. Якобсон

4. Выберите верное определение цели научной дисциплины «Типология»

- 1) выявляет и формулирует языковые универсалии группы родственных языков
- 2) выявляет особенности и общие черты географически или типологически близких языков
- 3) сопоставляет разные языки безотносительно к степени их родства и делает выводы о Языке вообще

5. Предметом изучения какой науки, в первую очередь, являются единицы языка и дискурса, обладающие культурно-значимым наполнением:

- 1) психолингвистики
- 2) лингвокультурологии
- 3) социолингвистики

6. Высказывание *One trains the mind, the other minds the train* является

- 1) частичной речевой лакуной

- 2) полной речевой лакуной
- 3) компенсированной речевой лакуной

7. Внутриязыковые лакуны типа *убедить – убедю ?*, *держит – держу ?*

- 1) раскрывают национально-культурную специфику языковой картины мира
- 2) раскрывают особенности языка как системы
- 3) делают актуальным коммуникативно востребованный концепт

8. Семантическая корреляция *matinalier* (франц.) – ?, журналист, представляющий по утрам основные новости на радио или телевидении обнаруживает:

- 1) русскую межъязыковую лингвокультурную лакуну
- 2) французскую внутриязыковую лингвокультурную лакуну
- 3) русскую внутриязыковую лингвокультурную лакуну

9. Русско-английская лакуна *белый бедняк, живущий в лесах на песчаных холмах штатов Джорджия и Южная Каролина – ср. амер. sand-hiller* классифицируется как

- 1) номинативно-конкретизирующая межъязыковая субстантивная лакуна
- 2) обобщающая межъязыковая субстантивная лакуна
- 3) номинативно-конкретизирующая межъязыковая глагольная лакуна

10. Сопоставьте два отрывка на разных языках:

*Her features and figure were those of a woman of thirty, but her hair was shot with premature grey, and her expression was weary and haggard* vs. *Ей было не больше тридцати лет, но в волосах уже блестела седина и выглядела она усталой и измученной*

Определите вид возникшей лакуны.

- 1) частичная речевая лакуна
- 2) полная речевая лакуна
- 3) компенсированная речевая лакуна

11. Фразеологизмы и устойчивые выражения *пунктуальный как немец, английское высокомерие, бразильские страсти, щедрая русская душа* являются сигналами:

- 1) лакун культурного пространства
- 2) субъективных культурологических лакун
- 3) деятельностно-коммуникативных культурологических лакун

12. Лакуны – это ...

- 1) исключительно культурологическое явление диахронного плана
- 2) содержательно-подтекстовая информация художественного текста
- 3) пограничное явление, обнаруживаемое в языке, но реализующее свое содержание в речи

13. Сопоставьте три сравнения в трех контекстах: *работать как вол* (русск.), *работать как лошадь* (татар.), *work like a dog* (англ.) и назовите тип лакуны:

- 1) контрастивная интеркультурная лакуна
- 2) конфронтативная интеркультурная лакуна
- 3) контрастивная интракультурная лакуна

14. Более частое, по сравнению с русским языком, употребление в английском страдательного залога (The Passive Voice) является:

- 1) абсолютной грамматической лакуной
- 2) относительной грамматической лакуной
- 3) языковой лакуной стилистического типа

15 Сопоставьте оригинал и перевод: *Ow eez ye-ooa son, is e? Wal, fewd dan y'de-ooty bawmz a matter should, eed now bettern to spawl a pore gel's flahrzn than awy athaht pyin* (B. Shaw) vs. *А, так это ваш сын? Нечего сказать, хорошо вы его воспитали... Разве это дело? Раскидал у бедной девушки все цветы и смылся, как маленький! Теперь вот, платите, мамаша!*

Определите вид возникшей лакуны.

- 1) лексическая лакуна
- 2) грамматическая лакуна
- 3) стилистическая лакуна

16. Какими терминами не определяется правовой статус языков?

- 1) единственный официальный язык

- 2) язык социального престижа
- 3) совместный официальный язык

Критерии оценки:

**Шкала оценивания проверочных тестов**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Правильность ответов составляет более 80 % от общего количества тестовых заданий	20 баллов
Правильность ответов составляет более 61 -80 % от общего количества тестовых заданий	15 баллов
Правильность ответов составляет от 41 до 60 % от общего количества тестовых заданий	10 баллов
Правильность ответов составляет менее 41 % от общего количества тестовых заданий	5 баллов

(Ключи 1.2 2.3 3.2 4.3 5.2 6.2 7.2 8.3 9.1 10.111.2 12.3 13.1 14.2 15.3 16.2)

# МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

## **Темы докладов по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, УК-4.1, 4.2, СПК-2.1,2.2

### **Темы для написания докладов**

1. Контрастивная лингвистика как раздел языкознания: ее базовые понятия.
2. Возникновение типологии языков как лингвистической дисциплины. Первые попытки классификации языков (И.К. Аделунг, И. Г. Гердер, В. фон Гумбольдт).
3. Виды контрастивных исследований.
4. Этапы становления контрастивной лингвистики: лингвистическая концепция Ф. де Соссюра, Пражская школа, неогумбольдтианство; постструктурализм.
5. Эквивалентность, конгруэнтность, лакуны, безэквивалентная лексика.
6. Контрастивная лингвистика и двуязычие. Общие вопросы теории двуязычия, диглоссия и «двуязычие».
7. Лакуны в языке и речи.
8. Актуальные проблемы языковой политики. Программно-теоретический и юридический аспекты.
9. Языковая компетенция, коммуникативная компетенция, речевая компетенция.
10. Коммуникативное сознание и коммуникативное поведение.

### **Критерии оценки:**

#### **Шкала оценивания доклада**

##### **Шкала оценивания доклада**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением большого количества научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	10
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	5
Доклад не соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, магистрант допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	1

# МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

## **Темы докладов по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, УК-4.1, 4.2, СПК-2.1,2.2

**Уровень:** Продвинутый

1. Понятия: тип языка, тип в языке, языковой тип.
2. Классификация языков и контрастивная лингвистика.
3. Морфологическая классификация языков в контрастивных описаниях.
4. Генеалогическая классификация языков.
5. Контрастивно-социолингвистическая характеристика языков.
6. Языковой контакт: взаимодействие языков как главный фактор языковой эволюции.
7. Основные векторы контактирования: дивергенция, конвергенция.
8. Модели смешения языков: субстрат, суперстрат, адстрат.
9. Проблема языковой личности в контрастивной лингвистике. Понятие языковой личности. Структура языковой личности.
10. Концептуальная и языковая картины мира.
11. Концепт как основная единица картины мира. Основные методы исследования концептов в современной лингвистике.
12. Проблема контрастивного исследования художественной коммуникации.

### **Критерии оценки:**

#### **Шкала оценивания доклада**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением большого количества научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	10
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	5
Доклад не соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, магистрант допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	1

## МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

### **Темы рефератов по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, УК-4.1, 4.2, СПК-2.1,2.2

**Уровень:** Пороговый

1. Типологические методы исследования языка
2. Сравнительный метод в лингвистике. История возникновения и развития сравнительного языкознания. Сравнительно-исторический метод. Зарождение, история и этапы развития метода.
3. Ареальная лингвистика и английский язык.
4. Языковой тип и его соотнесение с сопредельными понятиями
5. Общие вопросы типологии фонологических систем английского и русского языков
6. Контрастивная лингвистика и ее место среди других языковых дисциплин
7. Современные тенденции в развитии типологических исследований

**Оцениваемые компетенции:** УК-1, УК-4, СПК-2

**Уровень:** Продвинутый

1. Морфологическая структура слова (существительного, прилагательного, глагола) в английском и русском языках
2. Аналитизм и синтетизм как две основные тенденции в развитии грамматического строя английского (русского) языков
3. Типология частей речи в английском и русском языках
4. Антропоцентрическая парадигма современного языкознания и новейшие направления типологических исследований
5. Квантитативный метод в структурной и функциональной типологии (типологической фонологии, морфологии и др.).
6. Возможности и трудности типологического сравнения лексики русского и английского языков.
7. Метод компонентного анализа как инструмент сопоставления лексических единиц русского и английского языка.

**Реферат** – краткая запись идей, содержащихся в одном или нескольких источниках, которая требует умения сопоставлять и анализировать различные

точки зрения. Реферат представляет собой одну из форм интерпретации исходного текста или нескольких источников, поэтому реферат, в отличие от конспекта, является новым, авторским текстом. Новизна в данном случае подразумевает новое изложение, систематизацию материала, особую авторскую позицию при сопоставлении различных точек зрения. Реферирование предполагает изложение какого-либо вопроса на основе классификации, обобщения, анализа и синтеза одного или нескольких источников.

### **Требования к написанию реферата:**

Объем реферата – 10 – 12 стр. печатного текста. Реферат должен содержать: обоснование выбора темы; указания на предмет, объект изучаемой темы; цель работы и задачи; изложение материала, раскрывающего цель и задачи; выводы; литература.

Критерии оценки:

### **Шкала оценивания реферата**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Реферат соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением большого количества научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на вопросы по теме реферата.	10
Реферат в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на часть вопросов по теме реферата.	5
Реферат не соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, магистрант допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме реферата.	1

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

**Образцы текстов для комплексного анализа по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, УК-4.1, 4.2, СПК-2.1,2.2

**Уровень:** Пороговый

**Оцениваемые компетенции:** УК-1, УК-4, СПК-2

**Уровень:** Продвинутый

In gradina lui Ion,  
Toate pasarile dorm,  
Numai una n-are somn,  
Si zboara din pom in pom,  
Tot strigindu-l pe Ion.  
Ioane, Ioane, toata lumea doarme,  
Numai eu nu pot sa dorm, de dorul lui Ion,  
Mandrulita draga, da-mi gurita fraga  
Ca nici eu nu pot dormi, de dorul inimii.  
Daca dorm mai mult de-un ceas,  
Gindurile nu ma las,  
Ma trezesc noaptea oftind,  
Si cu dorul de tine-n gind,  
Si cu inima plingind.

**Критерии оценки:**

Шкала оценивания комплексного анализа текста

Показатель
Текст подвергнут полному анализу с позиций лингвистической универсологии, анализ охватывает все уровни языковой системы, допускаются немногочисленные незначительные ошибки.
Текст подвергнут неполному анализу с позиций лингвистической универсологии, анализ охватывает не все уровни языковой системы, в анализе содержатся немногочисленные существенные ошибки.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

**Перечень вопросов к зачёту по дисциплине «Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации»**

**Оцениваемые компетенции:** УК-1.1, 1.2, 1.3, УК-4.1, 4.2, СПК-2.1,2.2

**Уровень:** Пороговый/Продвинутый

1. Характеристика типологии как особого раздела языкознания. Общая и частная типология. Тип языка. Виды типологий в лингвистике.
2. Морфологическая классификация языков. Основания классификации.
3. Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации. Уникалии. Эквиваленты.
4. Лакунология как новое исследовательское направление в лингвистике.
5. Контрастивная лингвистика: предмет, цели и методы.
6. Общие принципы сопоставления фонологических систем. Фонологические универсалии.
7. Основные понятия типологии морфологического уровня. Универсалии морфологического уровня.
8. Грамматические универсалии. Универсальная грамматика.
9. Семантические универсалии.
10. Сопоставление языков на синтаксическом уровне. Синтаксические универсалии.
11. Универсальные языковые категории.
12. Противопоставление «Универсалии языка – Лингво-психологическая характеристика межкультурной коммуникации».
13. Формальные и субстантные универсалии.
14. Абсолютные и статистические универсалии.
15. Импликационные универсалии.
16. Диахронические и синхронические универсалии.
17. Лингвоконцептология и её возможности при сопоставлении лексических систем различных языков

#### **4.Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Программа курса предусматривает подготовку магистрантами докладов, выполнение тестирования, выполнение практических заданий, участие в устных опросах.

Доклад делается в устной форме. Объем доклада – не более 5 листов формата А4, размер кегля –14, интервал между строками – 1,5. Регламент выступления - 5-7 минут.

Подробные требования к оформлению и выполнению всех предусмотренных в рабочей программе дисциплин форм отчетности и критериев оценивания представлены в методических рекомендациях.

Максимальное количество баллов, которые магистрант получает за разные виды деятельности – 100 баллов, из них зачет – 20 баллов.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета во втором семестре на 2 курсе. На зачете магистрант должен дать развернутые ответы на 2 теоретических вопроса, проявляя умение делать самостоятельные обобщения и выводы, и выполнить практическое задание. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета, равняется 20 баллам.

#### **Шкала оценивания ответа на зачете**

<b>Показатель</b>	<b>Балл</b>
Магистрант обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретического вопроса, знает терминологию курса, правильно интерпретирует языковые явления, умеет логично выстроить свой ответ, излагает суть вопроса грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки.	20
Магистрант недостаточно полно освещает теоретический вопрос, делает незначительные ошибки при интерпретации языковых явлений (не более двух), не очень четко структурирует ответ.	10
Магистрант обнаруживает недостаточно глубокое понимание теоретического вопроса, делает ошибки при интерпретации языковых явлений, не может ответить на наводящие вопросы преподавателя.	3

#### **Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине**

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

<b>Баллы, полученные магистрантами в течение освоения</b>	<b>Оценка по дисциплине</b>
---	-----------------------------

<b>ДИСЦИПЛИНЫ</b>	
41-100	«зачтено»
0-40	«не зачтено»